

2.5.2. Préparation de l'échantillon

Les éléments thermosensibles ne sont généralement pas conçus pour pénétrer un produit surgelé. Il est donc nécessaire au préalable de faire un trou à l'aide de l'instrument de perçage pour y insérer l'élément thermosensible.

Le diamètre du trou doit être à peine plus grand que celui de la partie thermosensible et sa profondeur dépend du type de produit à contrôler (voir 2.5.3.).

2.5.3. Mesure de la température interne du produit

L'échantillon et l'appareillage doivent être maintenus dans l'environnement réfrigéré choisi pour le contrôle.

Opérer comme suit :

a) lorsque les dimensions du produit le permettent, insérer l'élément thermosensible jusqu'à une profondeur située à 2,5 cm de la surface du produit;

b) lorsque les dimensions du produit ne le permettent pas, insérer l'élément thermosensible à une profondeur correspondant à trois à quatre fois le diamètre de l'élément thermosensible;

c) certains produits, en raison de leur dimension ou de leur nature (par exemple petits pois), ne peuvent être percés pour permettre la mesure de la température interne.

Dans ce cas, la température interne du paquet contenant ces produits est déterminée en insérant un élément thermosensible, approprié et prérefroidi, au centre du paquet pour mesurer la « température au contact » du produit surgelé;

d) lire la température indiquée quand elle a atteint une valeur stabilisée.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 28 janvier 1993.

Le Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

2.5.2. Voorbereiding van het monster

Warmtegevoelige elementen zijn meestal niet ontworpen om door te kunnen dringen in een diepvriesprodukt. Er moet dus vooraf met het daarvoor bedoelde instrument een holte in het produkt worden gemaakt, waarin het warmtegevoelige element kan worden gestoken.

De diameter van de holte mag niet groter zijn dan van het warmtegevoelige element en de diepte is afhankelijk van het te controleren produkt (zie punt 2.5.3.).

2.5.3. Meting van de inwendige temperatuur van het produkt

Het monster en de apparatuur moeten in de voor de controle gekozen gekoelde omgeving blijven.

De werkwijze is als volgt :

a) wanneer de afmetingen van het produkt dit mogelijk maken, wordt het warmtegevoelige element tot een diepte van 2,5 cm vanaf het oppervlak van het produkt in het produkt gestoken;

b) wanneer dit vanwege de afmetingen van het produkt niet mogelijk is, wordt het warmtegevoelige element in het produkt gestoken tot een diepte die overeenkomt met drie- tot viermaal de diameter van het warmtegevoelige element;

c) in bepaalde voedingsmiddelen (bij voorbeeld groene erwten) kan vanwege hun omvang of aard geen holte worden gemaakt om op die manier hun inwendige temperatuur te bepalen.

In dat geval wordt de inwendige temperatuur bepaald van de verpakking waarin deze produkten zich bevinden, door een geschikt en voorgekoeld warmtegevoelig element 't in het midden van de verpakking te steken om de « contacttemperatuur » van het diepvriesprodukt te meten;

d) de temperatuur wordt afgelezen, zodra deze een stabiele waarde heeft bereikt.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 28 januari 1993.

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

EXECUTIFS — EXECUTIEVEN**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE****MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 93 — 1231

7 APRIL 1993

Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 oktober 1992 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 68;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 oktober 1992 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1993, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Overwegende dat voldoende uitgeruste bedrijfsterreinen en andere industriële onthaalstructuren van direct economisch belang zijn;

Overwegende dat deze een belangrijk instrument zijn geworden van het Vlaamse economische beleid;

Overwegende dat hiertoe de nodige middelen dienen te worden ingeschreven op de begroting economie;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op voorstel van de minister-president van de Vlaamse regering en Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, en de Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Artikel 4, eerste lid van het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 oktober 1992 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, wordt aangevuld als volgt :

« 5° de aanleg en uitrusting van gronden voor industrie, ambachtswegen en diensten of van andere onthaal-infrastructuren voor investeerders, alsook de investeringen voor de uitrusting van industriezones bij de havens en de beschikbaarstelling daarvan voor de gebruikers, zoals vermeld in artikel 6, § 1, I, 3° van de bijzondere wet, met uitzondering van de verkrijging van de gronden. »

§ 2. Artikel 6, eerste lid, 2°, van hetzelfde besluit, wordt gewijzigd als volgt :

« 2° ruimtelijke ordening zoals voormeld in artikel 6, § 1, I, 1°, 2°, 4°, 5°, 6° alsook voor de verkrijging van gronden voor industrie, ambachtswezen en diensten of van andere onthaalinfastructuren voor investeerders, met inbegrip van de investeringen voor de uitrusting van industriezones bij de havens en de beschikbaarstelling daarvan voor de gebruikers zoals vermeld in artikel 6, § 1, I, 1° van de bijzondere wet. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 7 april 1993.

Art. 3. De minister-president en Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, en de Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden, zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 april 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering en Vlaamse minister van Economie,
KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen,
L. VAN DEN BRANDE

De minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting,
N. DE BATSELIER

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden,
T. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Cultuur en Brusselse Aangelegenheden,
H. WECKX

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

De Vlaamse minister van Verkeer, Buitenlandse Handel en Staatshervorming,
J. SAUWENS

De Vlaamse minister van Tewerkstelling en Sociale Aangelegenheden,
Mevr. L. DETIEGE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

TRADUCTION

MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 93 — 1231

7 AVRIL 1993.

Arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 20 octobre 1992 fixant les attributions des membres de l'Exécutif flamand

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 68;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 20 octobre 1992 fixant les attributions des membres de l'Exécutif flamand;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Considérant que des terrains industriels suffisamment équipés et d'autres structures d'accueil à l'usage de l'industrie ont un intérêt économique direct;

Considérant qu'ils constituent un instrument important de la politique économique flamande;

Considérant qu'à cet effet les moyens nécessaires doivent être inscrits au budget économie;

Vu l'urgence;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de l'Economie, des PME, de la Politique scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures et du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire et des Affaires intérieures;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. § 1er. L'article 4, premier alinéa de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 20 octobre 1992 fixant les attributions des membres de l'Exécutif flamand, est complété comme suit :

« 5° l'aménagement et l'équipement de terrains à l'usage de l'industrie, de l'artisanat et des services ou d'autres infrastructures d'accueil aux investisseurs y compris les investissements pour l'équipement des zones industrielles avoisinant les ports et leur mise à la disposition des utilisateurs, visés à l'article 6, § 1er, I, 3° de la loi spéciale, à l'exception de l'acquisition des terrains. »

§ 2. L'article 6, premier alinéa, 2° du même arrêté, est complété comme suit :

« 2° l'aménagement du territoire tel que défini à l'article 6, § 1er, I, 1°, 2°, 4°, 5°, 6° ainsi que pour l'acquisition de terrains à l'usage de l'industrie, de l'artisanat et des services ou d'autres infrastructures d'accueil aux investisseurs y compris les investissements pour l'équipement des zones industrielles avoisinant les ports et leur mise à la disposition des utilisateurs, visés à l'article 6, § 1er, I, 3° de la loi spéciale. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 7 avril 1993.

Art. 3. Le Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de l'Economie, des PME, de la Politique scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures et le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire et des Affaires intérieures, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 avril 1993.

Le Vice-Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,
N. DE BATSELIER

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire
et des Affaires intérieures,
T. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de la Culture et des Affaires bruxelloises,
H. WECKX

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSCHE

Le Ministre flamand des Communications, du Commerce extérieur
et des Réformes institutionnelles,
J. SAUWENS

Le Ministre flamand de l'Emploi et des Affaires sociales,
Mme L. DETIEGE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de Santé,
de l'Aide sociale et de la Famille,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 93 — 1232

8 AVRIL 1993

Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale
fixant le cadre organique du Port de Bruxelles

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 janvier 1993 portant adoption des statuts du Port de Bruxelles;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation secteur XV, donné le 3 février 1993;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 janvier 1993;

Vu l'accord du Ministre ayant le Budget et la Fonction publique dans ses attributions, donné le 20 janvier 1993;

Sur proposition de son Ministre ayant les Travaux publics, les Communications et la Rénovation des sites d'activité économique désaffectés dans ses attributions,

Arrête :

Article 1er. Le cadre du Port de Bruxelles est fixé comme suit :

A Personnel administratif :	
Directeur général	1
Directeur d'administration	1
Premier conseiller	2
Conseiller	3
Ingénieur en chef-directeur ou Ingénieur industriel directeur	1
Capitaine de port adjoint ou capitaine de port (*)	1
Secrétaire d'administration	
Conseiller adjoint	
Conseiller adjoint-chef de service (**)	10

MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 93 — 1232

8 APRIL 1993. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve tot vaststelling van de personeelsformatie van de Haven van Brussel

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Gelet op de ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden ervan in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 15 januari 1993 houdende aanneming van de statuten van de Haven van Brussel;

Gelet op het gemotiveerd advies van het Sectorcomité XV, gegeven op 3 februari 1993;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 januari 1993;

Gelet op het akkoord van de Minister bevoegd voor Begroting en Openbaar Ambt, gegeven op 20 januari 1993;

Op de voordracht van haar Minister bevoegd voor Openbare Werken, Verkeerswezen en de Vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten,

Besluit :

Article 1. De personeelsformatie van de Haven van Brussel wordt bepaald zoals volgt :

A. Administratief personeel :	
Directeur-generaal	1
Bestuursdirecteur	1
Eerste adviseur	2
Adviseur	3
Hoofdingenieur-directeur of Industrieel ingenieur-directeur	1
Adjunct-havenkapitein of havenkapitein (*)	1
Bestuurssecretaris	
Adjunct-adviseur	
Adjunct-adviseur-hoofd van dienst (**)	10